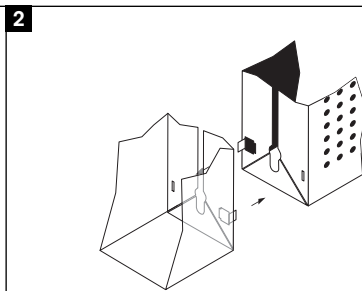
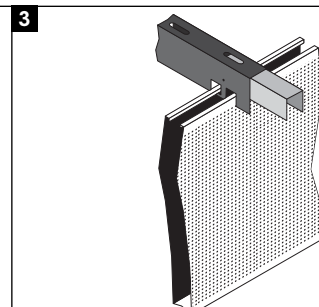


Endkappe End cover Cache lateral



Zentriernase Connection detail Liaison



Tragschiene Carrier Porteur

Bei dem Vertikallamellensystem POLYLAM® handelt es sich um ein technisches Vertikallamellensystem, das sowohl raumbegrenzende als auch akustische Eigenschaften hat.

The vertical baffle system POLYLAM® is an engineered vertical baffle system, exhibiting space-delineating characteristics as well as acoustic features.

Le système à lames verticales POLYLAM® est un système technique possédant à la fois des caractéristiques de délimitation de l'espace et des caractéristiques acoustiques.

LAMELLENABMESSUNGEN

Länge

Lamelleneinzellängen können zwischen 300 und 3000mm gewählt werden. Als Sonderausführung sind auch Lamelleneinzellängen von 4000mm möglich.

Breite

Das System besteht aus einer Lamelle mit einer Lamellenbreite von 30, 50 oder 100mm.

Höhe

Die Lamellenhöhe kann zwischen 100 und 360mm variiert werden. Als Sonderausführung sind auch Lamellenhöhen von 30 bis 800mm möglich.

GESAMTBAUHÖHE

Die Gesamtbauhöhe inklusive Unterkonstruktion ist die Lamellenhöhe zuzüglich ~33mm.

MODULGRÖSSE

Das Modul ist frei wählbar. Der Mindestmodulabstand setzt sich aus der Lamellenbreite plus 50mm zusammen.

BAFFLE DIMENSIONS

Length

Individual baffle lengths are available from 300mm to 3000mm. On special request, baffle lengths of 4000mm can be supplied.

Width

The system comprises baffles 30mm, 50mm or 100mm wide.

Height

The height of a baffle may vary between 100mm and 360mm. On special request, baffle heights ranging from 30mm to 800mm can be supplied.

OVERALL HEIGHT

The overall height including the substructure is equal to the baffle height plus ~33mm.

MODULE SIZE

The module can be selected at random. The smallest module pitch is calculated by adding 50mm to the width of the baffle.

DIMENSIONS DES LAMES

Longueur

La longueur individuelle des lames peut varier de 300 à 3000mm. Il est possible, sur demande, de réaliser des lames d'une longueur individuelle de 4000mm.

Largeur

Le système se compose de lames de 30, 50 ou 100mm de largeur.

Hauteur

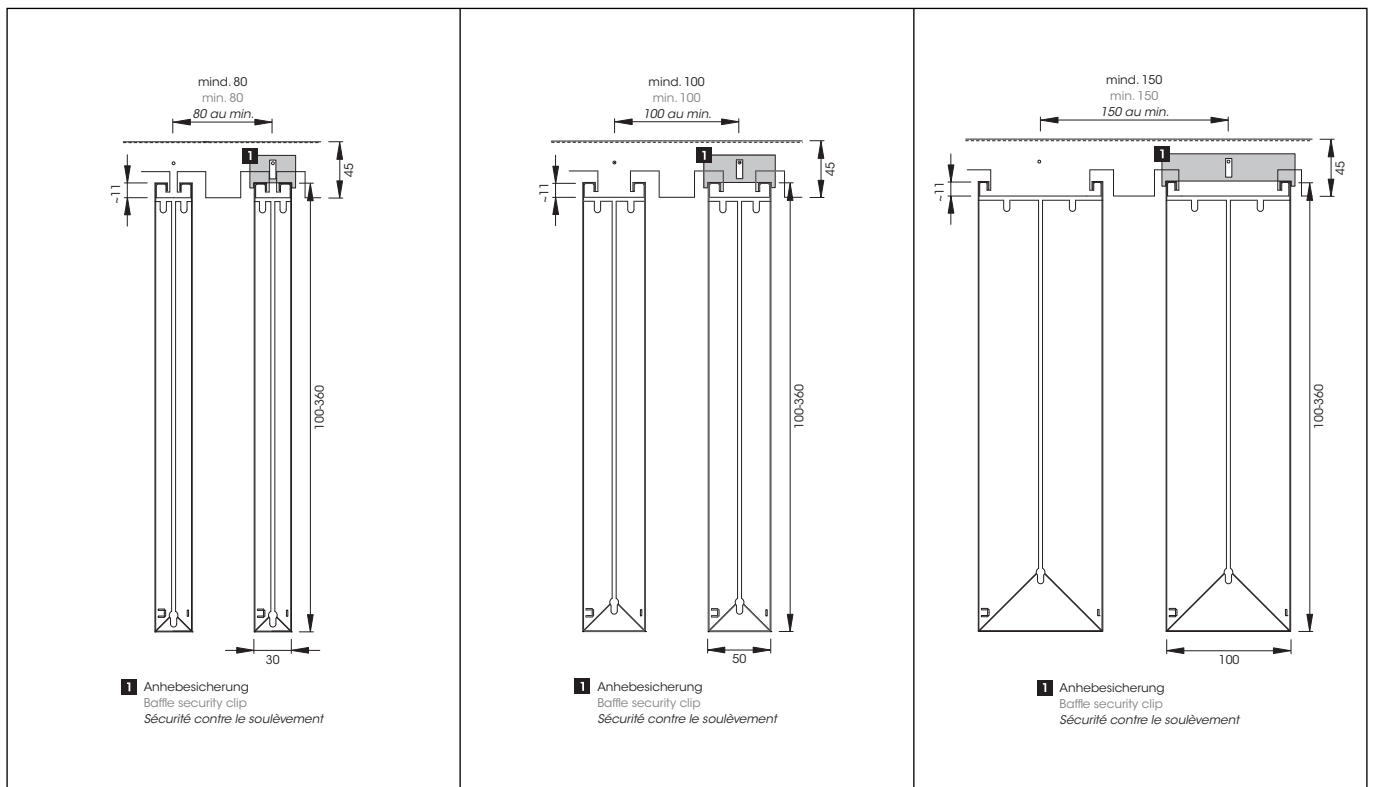
La hauteur des lames peut varier de 100 à 360mm. Il est possible, sur demande, de réaliser des lames de 30 à 800mm de hauteur.

HAUTEUR TOTALE DE L'INSTALLATION

La hauteur totale de l'installation, y compris la sous-structure, correspond à la hauteur de la lame plus ~33mm.

TAILLES DU MODULE

Le choix du module est libre. Le pas minimal du module se calcule en ajoutant 50mm à la largeur de la lame.



PERFORATION

Die Lamellen können sowohl an den Flanken als auch an der Unterseite perforiert ausgeführt werden. Die Standardperforationen sind RG-L15 und RD-L30. Weitere Perforationen können Sie unserem Buch „Abgehängte Decken aus Metall“ entnehmen.

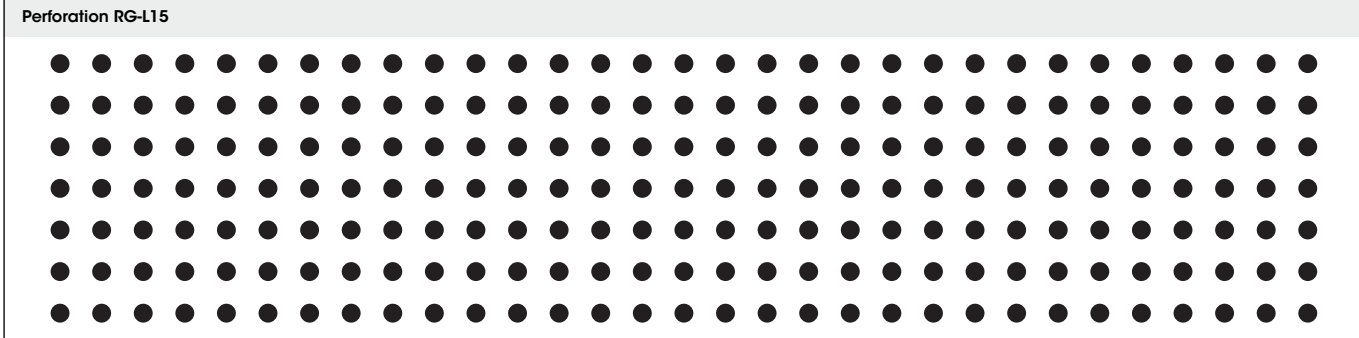
PERFORATION

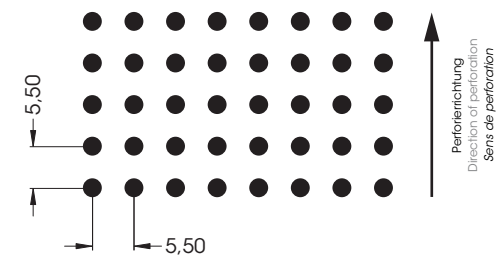
The baffles may be designed with perforated sides as well as perforated underneath. Standard perforations are RG-L15 and RD-L30. Additional perforation patterns can be found in our booklet "Metal Suspended ceilings".

PERFORATION

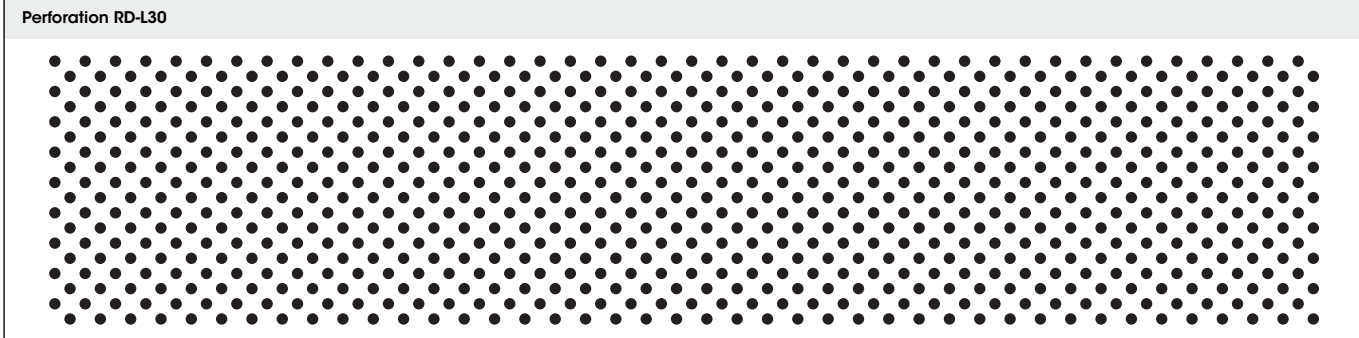
Les lames peuvent être réalisées avec les côtés ou la partie inférieure perforée. Les perforations standard sont RG-L15 et RD-L30. Vous trouverez d'autres motifs de perforation dans notre plaquette «Plafonds suspendus en métal».

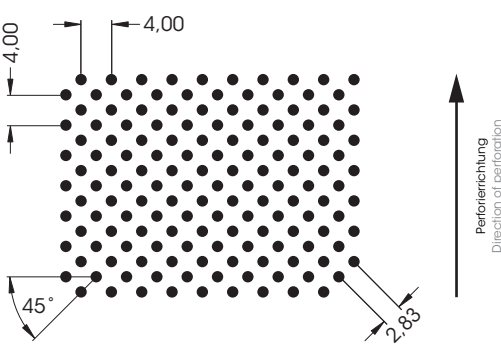
Perforation RG-L15



<p>Lochdurchmesser:..... 2,5 mm Freier Querschnitt:..... 16,2% max. Perforierbreite:..... 1397 mm max. Platinenbreite:..... 1400 mm</p> <p>Hole diameter:..... 2,5 mm Open area:..... 16,2% max. width of perforation:..... 1397 mm max. plate width:..... 1400 mm</p> <p><i>Diam. du trou:..... 2,5 mm Vide:..... 16,2% Larg. maxi de perf.:..... 1397 mm Larg. maxi de plaque:..... 1400 mm</i></p>	
--	---

Perforation RD-L30



<p>Lochdurchmesser:..... 1,5 mm Freier Querschnitt:..... 22% max. Perforierbreite:..... 1250 mm max. Platinenbreite:..... 1400 mm</p> <p>Hole diameter:..... 1,5 mm Open area:..... 22% max. width of perforation:..... 1250 mm max. plate width:..... 1400 mm</p> <p><i>Diam. du trou:..... 1,5 mm Vide:..... 22% Larg. maxi de perf.:..... 1250 mm Larg. maxi de plaque:..... 1400 mm</i></p>	
--	--

MONTAGE

Die Tragschienen werden quer zur Lamellenlängsachse angeordnet und können entweder über einen Rostwinkel als Queraussteifung oder direkt über Gewindestäbe bzw. Noniusabhängungen montiert werden.

Lamellenlängen kleiner 1500mm erfordern zwei Tragschienen. Längen größer 1500mm erfordern eine zusätzliche, mittig angebrachte Tragschiene.

Die Lamellen haben stirnseitig eine Aufkantung mit Zentriernase und können dadurch in Längsrichtung zentriert und wahlweise verschraubt werden.

Die freien Enden der Lamelle können über einen Enddeckel als Stirnkappe geschlossen werden.

Die Verbindung zwischen Tragschiene und Lamelle erfolgt über eine Hakenkantung, die eine sichere, formschlüssige Verbindung gewährleistet.

Je nach Beanspruchung ist es möglich, die Lamelle anhebesicher über einen Sicherungsclip mit der Tragschiene zu verbinden.

AKUSTISCHE ANFORDERUNGEN

Das POLYLAM® Lamellensystem kann mit unterschiedlichen Füllungen als Absorptionsstoff ausgerüstet werden. Es sind hier sowohl Mineralwolle im PE Beutel, Melaminharzschaumstoff oder Polyestervlies verwendbar.

Die Mineralwolllichte innerhalb der Lamelle ist den akustischen Anforderungen anpassbar.

Die erforderlichen äquivalenten Absorptionsflächen können durch die unterschiedliche Lamellenanzahl, die Lamellenhöhe und -breite sowie Füllungen den Bauanforderungen angepasst werden.

SPRINKLER

Der freie offene Querschnitt ist in der Regel größer als 70%, so dass dieses Deckensystem als „offen“ gilt und keine separate Sprinklerebene für den Deckenhohlraum erforderlich ist. Im Einzelfall ist dies zu prüfen.

LÜFTUNG

Die Lamellen können auch zu- und abluftführend ausgeführt werden. Hier werden die Lamellen den Anforderungen des Projektes angepasst.

ASSEMBLY

The carrier rails run perpendicular to the baffle's axis and can be mounted via the perforated angle as cross bracing or directly via threaded rods or Nonius suspension rods.

Baffle lengths less than 1500mm require two carrier rails. Baffles longer than 1500mm require an additional carrier rail, which is mounted in the centre.

The upstand at the front of the baffle has a tab in the centre; this controls alignment of the baffle in its longitudinal direction or allows for an optional threaded connection.

The non-attached ends of the baffle can be closed via an end cover.

A profiled edge serves as the connection between carrier rail and baffle, that creates a secure and interlocking link.

Depending on the load, it is possible to provide a security locking feature by using a retainer clip to connect the baffle with the carrier rail.

ACOUSTIC REQUIREMENTS

The POLYLAM® baffle system can be fitted with various fillings, which act as absorbing material. These fillings may consist of mineral wool, PE bags, melamine foam or polyester fleece.

The density of the mineral wool inside the baffle can be adjusted to meet the acoustic requirements.

The required equivalent absorbing surfaces can be adjusted to comply with the construction requirements by using various numbers of baffles, different baffle heights and widths, or diverse fillings.

SPRINKLERS

Generally, the open area measures more than 70%; thus, this particular ceiling system is referred to as an "open system". In this case, a separate sprinkler level is not required for the ceiling cavity. In isolated cases, this may have to be verified.

VENTILATION

The baffles may be designed to supply or extract air. All baffles can be adjusted to meet the project requirements.

MONTAGE

Les porteurs sont perpendiculaires à l'axe des lames et peuvent être montés soit au moyen d'une cornière perforée comme contrement soit directement au moyen de tiges filetées ou de suspensions à vernier.

Les longueurs de lames inférieures à 1500mm nécessitent deux porteurs. Les longueurs supérieures à 1500mm nécessitent un porteur supplémentaire, au centre. Sur le front, les lames disposent d'un solin avec une liaison et peuvent ainsi être montées de manière centrée dans le sens de la longueur et, facultativement, être vissées. Les extrémités libres de la lame peuvent être fermées au moyen d'un couvercle terminal qui sert de cache latéral.

La liaison entre le porteur et la lame se fait au moyen d'une arête en forme de crochet qui garantit un interverrouillage sûr.

Selon la charge, il est possible d'installer un dispositif de verrouillage de sécurité, en utilisant un clip de retenue entre la lame et le porteur.

EXIGENCES ACOUSTIQUES

Le système de lames POLYLAM® peut être équipé de différents remplissages, qui agissent comme matériau d'absorption acoustique. Il est ici possible d'utiliser des laines minérales, des sachets en polyéthylène, de la mousse en résine de mélamine ou un voile non-tissé en polyester. La densité de la laine minérale à l'intérieur de la lame peut être adaptée aux exigences acoustiques.

Il est possible d'adapter les surfaces d'absorption équivalentes et nécessaires selon les exigences de la construction, en utilisant un nombre différent de lames, en ajustant les hauteurs et les largeurs de lames ou en intégrant différents types de remplissage.

GICLEURS D'INCENDIE

Comme la section transversale ouverte est généralement supérieure à 70%, ce système de plafond est considéré comme un plafond «ouvert». Un niveau distinct de gicleurs d'incendie n'est donc pas nécessaire pour l'espace vide du plafond. Chaque situation doit cependant faire l'objet d'une vérification.

VENTILATION

Les lames peuvent aussi avoir une fonction de ventilation d'air frais et d'évacuation d'air vicié. Les lames sont alors adaptées aux exigences du projet.





BELEUCHTUNG

Um den linearen Charakter einer POLYLAM®-Decke optisch nicht zu unterbrechen, bietet durlum verschiedene Lichtlösungen an, die in die Lamellendecke integriert sind. Gerne sind wir auch bereit, Ihre Lösung auszuarbeiten.

Die Details zu den einzelnen Leuchten finden Sie in unserem Katalog „LICHT“ oder auf www.durlum.com.

Variante 1:

OMEGA Lichtkanal, eingehängt in ein POLYLAM®-Sonderprofil.

LIGHTING

In order to maintain the continuous linear quality of a POLYLAM® ceiling and as not to interrupt the ceiling's visual effect, durlum offers numerous lighting solutions that are integrated into the ceiling. We'll be happy to assist you in finding the right solution for your application.

Details for individual lights can be found in our catalogue "LIGHTING" or go to our website: www.durlum.com.

Variant 1:

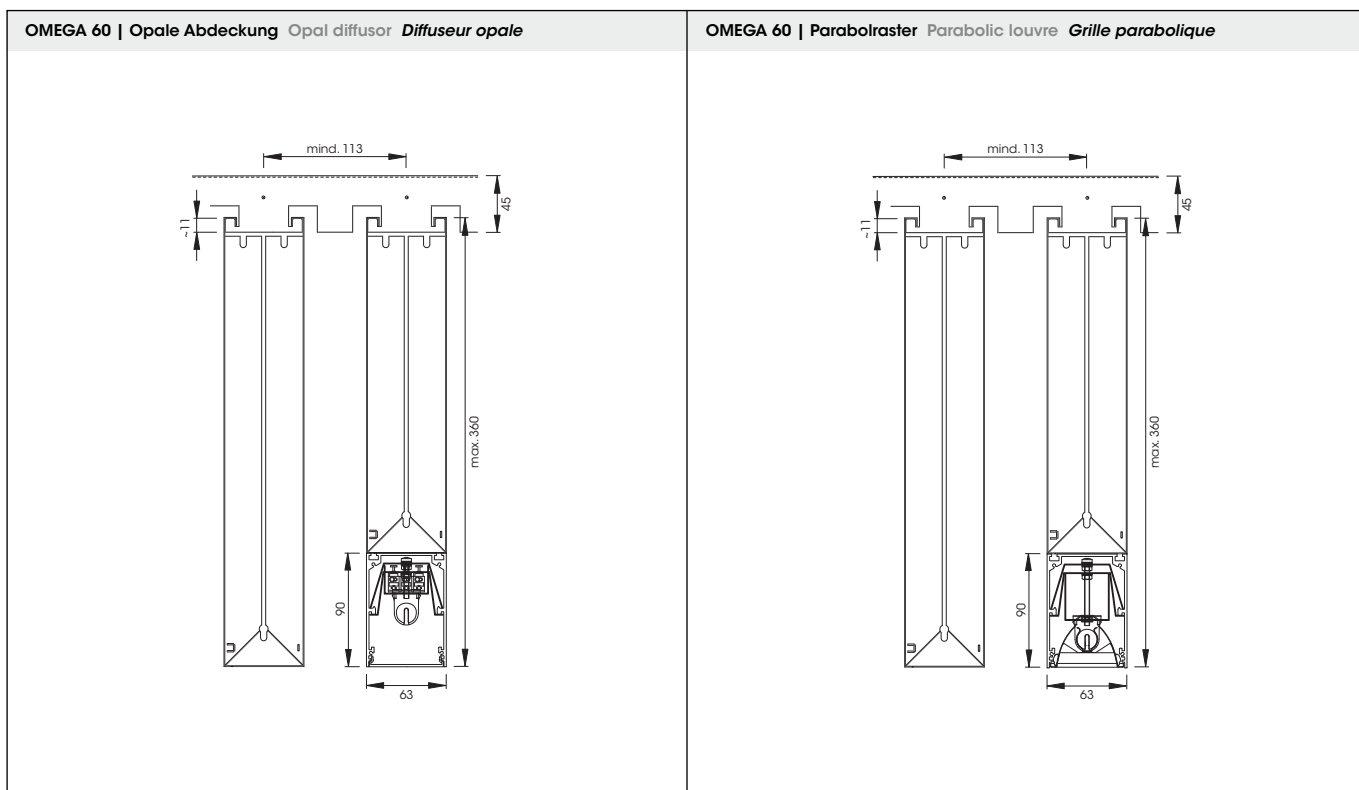
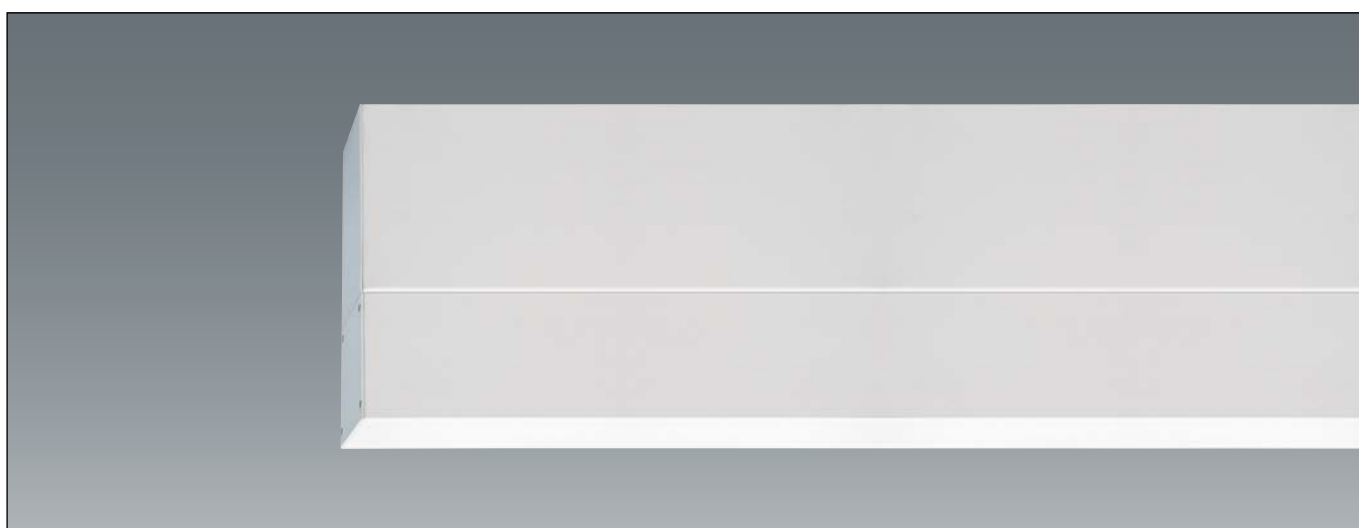
OMEGA light channel, hooked into a POLYLAM® special profile.

ÉCLAIRAGE

Afin de préserver le caractère optique, linéaire et continu, d'un plafond POLYLAM®, et de ne pas créer d'interruption de l'effet visuel, durlum propose différentes solutions d'éclairage intégrées dans les lames. Nous serions également ravis de vous assister dans l'élaboration d'une solution optimale pour votre application. Vous trouverez tous les détails concernant chaque type de luminaires dans notre catalogue «ÉCLAIRAGE» ou sur www.durlum.com.

Variante 1 :

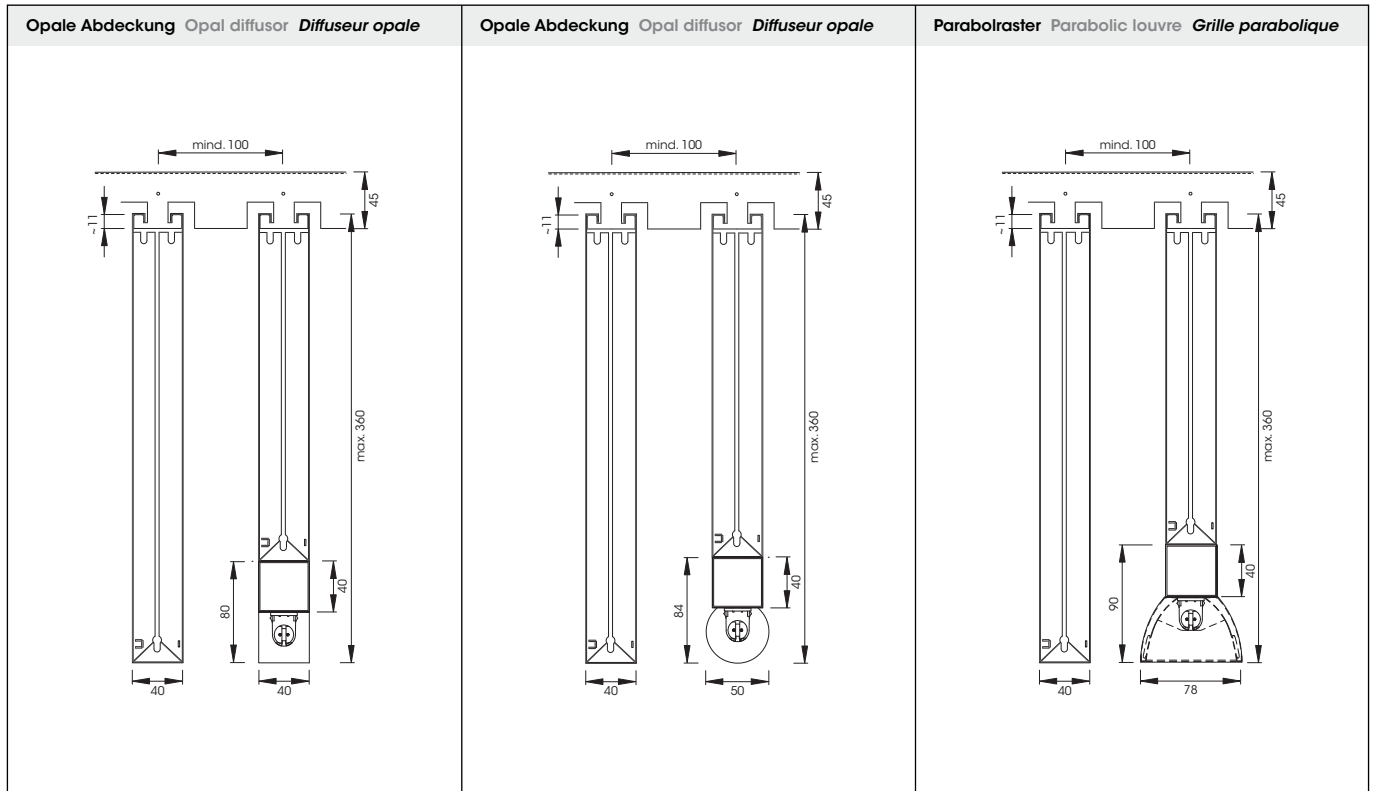
Canal lumineux OMEGA, suspendu dans un profil spécial POLYLAM®.



Variante 2:
TALILUX®, befestigt an verkürzter Lamelle.

Variant 2:
TALILUX®, attached to a shortened baffle.

Variante 2:
TALILUX®, fixé sur une lame raccourcie.



Variante 3:
TALILUX®, über einen Tragebügel [2 Stück pro Leuchte] und Nutenstein zwischen zwei Lamellen befestigt.

Variant 3:
TALILUX®, attached between 2 baffles using a mounting bracket [2 per light] and a slot nut.

Variante 3:
TALILUX®, sur un support de montage [2 par luminaire] et un coulisseau fixé entre deux lames.

